

SONY

4-448-482-11(1)

444848211 (1)

English

Notice for the customers in Europe

CE

This product is intended to be used in the following countries:

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

Hereby, Sony Corporation declares that this Personal Audio System is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL: http://www.compliance.sony.de/

Notice for the customers in Italy

Use of the RLAN network is governed:
— with respect to private use, by the Legislative Decree of 1.8.2003, no. 259 (“Code of Electronic Communications”).
In particular Article 104 indicates when the prior obtainment of a general authorization is required and Art. 105 indicates when free use is permitted;
— with respect to the supply to the public of the RLAN access to telecom networks and services, by the Ministerial Decree 28.5.2003, as amended, and Art. 25 (general authorization for electronic communications networks and services) of the Code of electronic communications.

Notice for the customers in Norway

— Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund, Svalbard.

444848211 (1)

Svenska

Att observera för kunder i Europa

CE

Denna produkt är avsedd att användas i följande länder:

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

Härmed intygar Sony Corporation att detta Personliga ljudsystem står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: http://www.compliance.sony.de/

Att observera för kunder i Italien

Användning av RLAN-nätverk regleras:
— med hänsyn till privat användning, av förordning 1.8.2003, nr. 259 (“Kod för elektronisk kommunikation”).
Framför allt Paragraf 104 anger när ett föregående allmänt tillstånd krävs, och Paragraf 105 när fri användning är tillåten.

— med hänsyn till allmänt tillhandahållande av RLAN-åtkomst till telecom-nätverk och tjänster, av ministerdekret 28.5.2003, med ändringar, och Paragraf 25 (generellt tillstånd för nätverk och tjänster för elektronisk kommunikation) i koden om elektronisk kommunikation.

Att observera för kunder i Norge

Denna radioutrustning får ej användas inom ett område på 20 km från centrum av Ny-Ålesund på Svalbard.

444848211 (1)

Deutsch

Hinweis für Kunden in Europa

444848211 (1)

Italiano

Avviso per i clienti in Europa

444848211 (1)

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in Europa

444848211 (1)

Español

Aviso para los clientes en Europa

444848211 (1)

Português

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Dansk

Bemærkning til kunder i Europa

444848211 (1)

Suomi

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

444848211 (1)

Български

Информация за клиентите в Европа

444848211 (1)

Česky

Poznámka pro zákazníky v Evropě

444848211 (1)

Polish

Informacja dla klientów w Europie

444848211 (1)

Portuguese

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Swedish

Att observera för kunder i Europa

444848211 (1)

Italiano

Avviso per i clienti in Europa

444848211 (1)

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in Europa

444848211 (1)

Español

Aviso para los clientes en Europa

444848211 (1)

Português

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Dansk

Bemærkning til kunder i Europa

444848211 (1)

Suomi

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

444848211 (1)

Български

Информация за клиентите в Европа

444848211 (1)

Česky

Poznámka pro zákazníky v Evropě

444848211 (1)

Polish

Informacja dla klientów w Europie

444848211 (1)

Portuguese

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Swedish

Att observera för kunder i Europa

444848211 (1)

Italiano

Avviso per i clienti in Europa

444848211 (1)

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in Europa

444848211 (1)

Español

Aviso para los clientes en Europa

444848211 (1)

Português

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Dansk

Bemærkning til kunder i Europa

444848211 (1)

Suomi

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

444848211 (1)

Български

Информация за клиентите в Европа

444848211 (1)

Česky

Poznámka pro zákazníky v Evropě

444848211 (1)

Polish

Informacja dla klientów w Europie

444848211 (1)

Portuguese

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Swedish

Att observera för kunder i Europa

444848211 (1)

Italiano

Avviso per i clienti in Europa

444848211 (1)

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in Europa

444848211 (1)

Español

Aviso para los clientes en Europa

444848211 (1)

Português

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Dansk

Bemærkning til kunder i Europa

444848211 (1)

Suomi

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

444848211 (1)

Български

Информация за клиентите в Европа

444848211 (1)

Česky

Poznámka pro zákazníky v Evropě

444848211 (1)

Polish

Informacja dla klientów w Europie

444848211 (1)

Portuguese

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Swedish

Att observera för kunder i Europa

444848211 (1)

Italiano

Avviso per i clienti in Europa

444848211 (1)

Nederlands

Kennisgeving voor klanten in Europa

444848211 (1)

Español

Aviso para los clientes en Europa

444848211 (1)

Português

Nota para os clientes en Europa

444848211 (1)

Dansk

Bemærkning til kunder i Europa

444848211 (1)

Suomi

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

444848211 (1)

Български

Информация за клиентите в Европа

444848211 (1)

Česky

Poznámka pro zákazníky v Evropě

Eesti

Teadmiseks Euroopa tarbijatele

CEI

Toode on mõeldud kasutamiseks järgmistes riikides.
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Käesolevaga Sony Corporation teatab, et kaasaskantavate heliseadmete süsteem on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ tingimustega.
Üksikasjalikmaks infoks kasuta palun järgnevat URL:
http://www.compliance.sony.de/

Teadmiseks Itaalia tarbijatele

RLAN-võrgu kasutamist reguleeritakse järgmiste aktidega.
—Erakasutust reguleerib 1. augusti 2003. aasta määrus nr 259 („elektroonilise side seadus“). Artiklis 104 on sätestatud, millal on vajalik eelneva üldloa hankimine, ja artiklis 105, millal on lubatud vaba kasutamine.
—Telekomivõrkudele ja teenustele avaliku RLAN-juurdepääsu võimaldamine: ministri 28. mai 2003. aasta dekreet (muudetud) ja elektroonilise side seaduse artikkel 25 (elektroonilisi sidevõrke ja -teenuseid hõlmav üldluba).

Teadmiseks Norra tarbijatele

Raadioseadme kasutamine ei ole lubatud 20 km raadiuses Ny-Ålesundi keskusest Svalbardi piirkonnas.

CEI

Ελληνικά

Eesti

Informacja dla klientów w Europie

CEI

Produkt przeznaczony jest do użytkowania w następujących krajach:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Niniejszym Sony Corporation oświadcza, że osobista stacja audio jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL:
http://www.compliance.sony.de/

Informacja dla klientów we Włoszech

Wykorzystanie sieci RLAN jest określone:
—w odniesieniu do wykorzystania prywatnego przez uchwałę prawną z 1.8.2003 r. nr 259 („Kodeks komunikacji elektronicznej”). W szczególności, artykuł 104 wskazuje, kiedy konieczne jest uzyskanie ogólnej autoryzacji, a artykuł 105 określa, kiedy dozwolone jest wykorzystanie bez ograniczeń;
—w odniesieniu do dostępu publicznego RLAN do sieci i usług telekomunikacyjnych, przez decyzję ministerialną z 28.5.2003 r. z uzupełnieniami i artykuł 25 (ogólna autoryzacja sieci i usług komunikacji elektronicznej) Kodeksu komunikacji elektronicznej.

Informacja dla klientów w Norwegii

Wykorzystanie opisywanego urządzenia radiowego nie jest dozwolone w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund, Svalbard.

Ελληνικά

Eidoποίηση για πελάτες στην Ευρώπη

CEI

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση στις ακόλουθες χώρες:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Με την παρούσα η Sony Corporation δηλώνει ότι αυτό το Προσωπικό Σύστημα Ήχου συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λουπέες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

Eidoποίηση για πελάτες στην Ιταλία

Η χρήση του δικτύου RLAN διέπεται:
—ως προς την ιδιωτική χρήση, από το νομοθετικό διάταγμα 1.8.2003, υπ’ αριθμ. 259 (“Κώδικας Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών”). Συγκεκριμένα, το Άρθρο 104 υποδεικνύει πότε απαιτείται η προηγούμενη απόκτηση γενικής εξουσιοδότησης και το Άρθρο 105 υποδεικνύει πότε επιτρέπεται η ελεύθερη χρήση,
—ως προς την παροχή στο κοινό πρόσβασης RLAN σε τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και υπηρεσίες, σύμφωνα με το Υπουργικό Διάταγμα 28.5.2003, όπως τροποποιήθηκε, και το Άρθρο 25 (γενική εξουσιοδότηση για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών) του Κώδικα ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Eidoποίηση για πελάτες στη Νορβηγία

Απαγορεύεται η χρήση του παρόντος ραδιοεξοπλισμού στη γεωγραφική περιοχή ακτίνας 20 χιλιομέτρων από το κέντρο του Ny-Ålesund, Svalbard.

CEI

Română

Notă pentru utilizatorii din Europa

CEI

Acest produs este destinat a fi utilizat în următoarele țări:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest Sistem audio personal respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/CE. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă:
http://www.compliance.sony.de/

Notă pentru utilizatorii din Italia

Utilizarea rețelei RLAN este reglementată de:

— Decretul Legislativ din 1.08.2003, nr. 259 („Codul comunicațiilor electronice”) în ceea ce privește utilizarea privată. În mod special, articolul 104 specifică dacă este necesară obținerea în prealabil a unei autorizații generale, iar articolul 105 specifică dacă este permisă utilizarea liberă;
— Decretul Ministerial din 28.05.2003, conform modificărilor, și articolul 25 (autorizația generală pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice) al Codului comunicațiilor electronice în ceea ce privește acordarea accesului public la rețelele și serviciile de telecomunicații RLAN.

Notă pentru utilizatorii din Norvegia

Utilizarea acestui echipament radio este interzisă în zona geografică pe o rază de 20 de km din centrul Ny-Ålesund, Svalbard.

Magyar

Megjegyzés az Európában élő vásárlóink számára

CEI

A termék a következő országokban való használatra készült:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Alulírott, Sony Corporation nyilatkozik, hogy a személyi audioeszköz-rendszer megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. További információkat a következő weboldalon találhat:
http://www.compliance.sony.de/

Megjegyzés az Olaszországban élő vásárlóink számára

Az RLAN hálózat használatát a következők szabályozzák:
— a magánfelhasználásra vonatkozóan a 2003. 08.01-jei 259 sz. törvényerejű rendelet („Elektronikus kommunikációs törvény”). Nevezetesen a 104. cikkely jelzi, hogy mikor van szükség az általános engedély előzetes beszerzésére, valamint a 105. cikkely tartalmazza, hogy mikor engedélyezett a szabad felhasználás;
— a távközlési hálózatok és szolgáltatások nyilvánosan szolgáltatott RLAN elérésére vonatkozóan a 2003. 05.28-i miniszteri rendelet és kiegészítései, valamint az Elektronikus kommunikációs törvény 25. cikkelye (elektronikus kommunikációs hálózatok és szolgáltatások általános engedélyezése).

Megjegyzés a Norvégiában élő vásárlóink számára

Ennek a rádiós berendezésnek a használatá Ny-Ålesund, Svalbard központjának 20 km-es sugarú környezetében nem engedélyezett.

CEI

Slovensky

Upozornenie pre zákazníkov v Európe

CEI

Tento výrobok je určený na použitie v nasledujúcich krajinách:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Spoločnosť Sony týmto prehlasuje, že tento osobný audio systém je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/EC. Podrobnosti získate na nasledujúcej web adrese:
http://www.compliance.sony.de/

Upozornenie pre zákazníkov v Taliansku

Používanie siete RLAN upravuje:
—s ohľadom na súkromné používanie Legislatívny predpis z 1.8.2003, č. 259 („Zákon o elektronických komunikačných prostriedkoch”). Predovšetkým v Článku 104 sa uvádza, kedy sa vyžaduje predchádzajúce získanie všeobecného oprávnenia a v Článku 105 sa uvádza, kedy je povolené voľné používanie,
—a to s ohľadom na poskytovanie prístupu RLAN v rámci telekomunikačných sietí a služieb verejnosti na základe Nariadenia ministra z 28.5.2003 v platnom znení, ako aj v súlade s Článkom 25 (všeobecné oprávnenie na poskytovanie elektronických komunikačných sietí a služieb) Zákona o elektronických komunikačných prostriedkoch.

Upozornenie pre zákazníkov v Nórsku

Používanie tohto rádiového zariadenia nie je dovolené v zemepisnej oblasti v rámci okruhu 20 km od centra Ny-Ålesund, Svalbard.

Latviski

Paziņojums pircējiem Eiropā

CEI

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai šādās valstīs:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Ar šo “Sony Corporation” deklarē, ka personiskā audio sistēma atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Sīkāka informācija pieejama sekojošā URL:
http://www.compliance.sony.de/

Paziņojums pircējiem Itālijā

RLAN tīkla lietošanu reglamentē:
—attiecībā uz lietošanu personīgām vajadzībām — 2003. gada 1. augusta dekrēts Nr. 259 (“Elektronisko sakaru kodekss”). Jo īpaši tā 104. pantā noteikts, kādos gadījumos ir iepriekš jāsaņem vispārīga atļauja, un 105. pantā noteikts, kādos gadījumus ir atļauta bezmaksas lietošana;
—attiecībā uz sabiedriski pieejama RLAN nodrošināšanu telekomunikāciju tīklos un pakalpojumu sniegšanu — 2003. gada 28. maija ministrijas dekrēts ar grozījumiem Elektronisko sakaru kodeksa 25. pants (vispārīga atļauja elektronisko sakaru tīkliem un pakalpojumiem);

Paziņojums pircējiem Norvēģijā

Šo radioiekārtu nav atļauts izmantot ģeogrāfiskajā apgabalā, kurš ir 20 km rādiusā ap Jaunolesunnas (Ny-Ålesund) centru Svalbāras teritorijā.

CEI

Latviski

Slovensčina

Obvestilo za kupce v Evropi

CEI

Ta izdelek je namenjen za uporabo v naslednjih državah:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Sony Corporation izjavlja, da je osebni zvočni sistem v skladu z osnovnimi zahtevami direktive 1999/5/EC. Za podrobnosti vas naprošamo, če pogledate na URL:
http://www.compliance.sony.de/

Obvestilo za kupce v Italiji

Uporaba omrežja RLAN je:
—z ozirom na zasebno uporabo pravno urejena z uredbo z zakonsko močjo z dne 1.8.2003, št. 259 («Pravilnik o elektronski komunikaciji»). Predvsem v 104. členu je navedeno, kdaj je potrebno predhodno splošno pooblastilo, 105. člen pa navaja, kdaj je dovoljena brezplačna uporaba.
—je z ozirom na zagotovitev javnega dostopa do RLAN-a do telefonskih omrežij in storitev zakonsko urejena z ustrežno dopolnjeno ministrsko odredbo z dne 28.5.2003 in členom 25 (splošno pooblastilo za elektronska komunikacijska omrežja in storitve) Pravilnika o elektronski komunikaciji.

Obvestilo za kupce na Norveškem

Uporaba te radijske opreme ni dovoljena v geografskem območju znotraj radija 20 km od središča mesta Ny-Ålesund, Svalbard.

Lietuvių k.

Pastaba Europos klientams

CEI

Šis gaminys skirtas naudoti šiose šalyse:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Šituo „Sony Corporation” pareiškia, kad ši asmeninė garso sistema atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB direktyvos nuostatas. Susipažinti su visu atitikties deklaracijos turiniu Jūs galite interneto tinklalapyje:
http://www.compliance.sony.de/

Pastaba Italijos klientams

RLAN tinklo naudojimas reglamentuojamas:
—asmeniniam naudojimui – įstatyminis potvarkis 1.8.2003, Nr. 259 („Elektroninių ryšių taisyklės“); konkrečiai 104 straipsnis nurodo, kada reikalingas bendrasis leidimas; 105 straipsnis nurodo, kada leidžiama naudoti laisvai;
—viešos RLAN prieigos suteikimo telekomunikacijų tinklams ir paslaugoms ministerijos 28.5.2003 potvarkiu, pagal pataisą ir 25 straipsnį (bendrieji leidimai elektroninių ryšių tinklams ir paslaugoms), esantį elektroninių ryšių taisyklėse;

Pastaba Norvegijos klientams

Šios radijo įrangos naudojimas neleidžiamas geografinėje srityje 20 km spinduliu nuo Ny-Ålesund, Svalbard, centro.

Norsk

Melding til kunder i Europa

CEI

Dette produktet er beregnet på bruk i følgende land:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LU, LV, LT, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Sony Corporation erklærer herved at dette personlige lydanlegget er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For flere detaljer, vennligst se:
http://www.compliance.sony.de/

Melding til kunder i Italia

Bruk av RLAN-nettet reguleres:
—Når det gjelder privat bruk, av lovdekret 01.08.2003, nr. 259 ("Lov om elektronisk kommunikasjon"). Spesielt artikkel 104 angir når det er påkrevet med innhenting av en generell forhåndstillatelse, og art. 105 angir når fri bruk er tillatt;
—med hensyn til å gi publikum RLAN-tilgang til telenett og -tjenester, av regjeringsdekret fra 28.05.2003, som endret, og art. 25 (generell autorisasjon for elektroniske kommunikasjonsnettverk og -tjenester) i lov om elektronisk kommunikasjon.

Melding til kunder i Norge

Bruk av dette radioutstyret er ikke tillatt innenfor en radius av 20 km fra sentrum av Ny-Ålesund, Svalbard.